O'z DSt 35.60:2011
(Правила ЕЭК ООН № 60)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ УЗБЕКИСТАНА

ЕДИНООБРАЗНЫЕ ПРЕДПИСАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ ДВУХКОЛЕСНЫХ МОТОЦИКЛОВ И МОПЕДОВ В ОТНОШЕНИИ ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИВОДИМЫХ В ДЕЙСТВИЕ ВОДИТЕЛЕМ, ВКЛЮЧАЯ ОБОЗНАЧЕНИЕ ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ, КОНТРОЛЬНЫХ ПРИБОРОВ И ИНДИКАТОРОВ

Издание официальное

«O'ZBEKISTON MARKAZ»

Узбекское агентство стандартизации,
метрологии и сертификации

Ташкент

Предисловие

1 РАЗРАБОТАН рабочей группой ООО «NIPO STANDART».

2 ВНЕСЕН временной научной технической комиссией по стандартизации и сертификации колесной и гусеничной техники Узбекского агентства стандартизации, метрологии и сертификации (Агентство Узстандарт). Протокол № 4 от «25» 03 2011 года.

3 ПРИНЯТ постановлением Узбекского агентства стандартизации, метрологии и сертификации (Агентство Узстандарт) от 12.05.11 № 05-301.

4 ВЗАМЕН ГОСТ 3185-93 (Правила ЕЭК ООН № 60)
С введением в действие настоящего стандарта ГОСТ 3185-93 (Правила ЕЭК ООН № 60) «Единообразные предписания, касающиеся официального утверждения двухколёсных мотоциклов и мопедов в отношении органов управления, приводимых в действие водителем, включая обозначение органов управления, контрольных приборов и индикаторов» прекращает своё действие на территории Республики Узбекистан.

5 Настоящий стандарт представляет собой идентичный текст Правила ЕЭК ООН № 60 (документ E/ECE/324 - E/ECE/TRANS/505/Rev.1/Add.59 от 18 июля 1984 года) «Единообразные предписания, касающиеся официального утверждения двухколесных мотоциклов и мопедов в отношении органов управления, приводимых в действие водителем, включая обозначение органов управления, контрольных приборов и индикаторов» и включает в себя:

- Поправка 1 (документ E/ECE/324 - E/ECE/TRANS/505/Rev.1/Add.59/Amend.1, документ от 19 июля 1995 года. Дополнение 1 к Правилам в их первоначальном варианте – Дата вступления в силу: 16 июня 1995 года);
- Поправка 2 (документ E/ECE/324 - E/ECE/TRANS/505/Rev.1/Add.59/Amend.2, документ от 1 октября 2004 года. Дополнение 2 к первоначальному варианту Правил - Дата вступления в силу: 12 августа 2004 года);
- Поправка 3 (документ E/ECE/324 - E/ECE/TRANS/505/Rev.1/Add.59/Amend.3, документ от 14 ноября 2006 года. Дополнение 3 к первоначальному варианту Правил - Дата вступления в силу: 10 октября 2006 года.

Информация о введении в действие (прекращение действия) настоящего стандарта и изменений к нему на территории Узбекистана публикуется в указателе, издаваемом Агентством Узстандарт. В случае пересмотра или отмены настоящего стандарта соответствующая информация будет опубликована в информационном указателе, издаваемом Агентством Узстандарт.

Исключительное право официального опубликования настоящего стандарта на территории Узбекистана принадлежит Агентству Узстандарт.

Содержание

1 Область применения 1
2 Определения 1
3 Заявка на официальное утверждение 3
4 Официальное утверждение 3
5 Общие предписания 5
6 Специальные предписания 5
7 Изменение типа транспортного средства 8
8 Соответствие производства 8
9 Санкции, налагаемые за несоответствие производства 8
10 Окончательное прекращение производства 8
11 Наименование и адреса технических служб, уполномоченных проводить испытания на официальное утверждение, и административных органов 9
12 Переходные положения 9

Приложение 1 Сообщение, касающееся официального утверждения (отказа в официальном утверждении, отмены официального утверждения или окончательного прекращения производства) типа транспортного средства в отношении органов управления, приводимых в действие водителем, на основании Правил № 60 10

Приложение 2 Схема знаков официального утверждения 11

Приложение 3 Специальные предписания, касающиеся рычагов 12

Приложение 4 Органы управления, контрольные приборы и индикаторы, при наличии которых обозначение является обязательным, и символы, которые следует использовать с этой целью 15

Добавление 1 – Построение основной схемы для символов, приведенных в приложении 4 23

O'ZSTANDART AGENTLIGI
STANDARTLASHTIRISH,
MUVOFIQLASHTIRISH
VA DAVLAT NAZORATI

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ УЗБЕКИСТАНА

Икки ғилдиракли мотоцикл ва мопедларининг бошқарув органлари, назорат асбоблари ва индикаторлари белгиланиши билан бирга ҳайдовчи томонидан ҳаракатга келтириладиган бошқарув органлари бўйича расмий тасдиқлашларга тегишли бўлган бир ҳил шаклдаги кўрсатмалар

Единообразные предписания, касающиеся официального утверждения двухколесных мотоциклов и мопедов в отношении органов управления, приводимых в действие водителем, включая обозначение органов управления, контрольных приборов и индикаторов

Uniform provisions concerning the type approval of two-wheeled motor cycles and mopeds with regard to driver-operated controls including the identification of controls, tell-tales and indicators

Дата введения: 01.08.2011 г. *)
без огр. срока действ.

Настоящий стандарт вводит в действие Правила ЕЭК ООН № 60 (далее - Правила).

1 Область применения

Настоящие Правила применяются к транспортным средствам категорий L_1 и L_3 [1)] в отношении органов управления, приводимых в действие водителем.

2 Определения

В настоящих Правилах применены следующие термины с соответствующими определениями:

2.1 **официальное утверждение транспортного средства**: Официальное утверждение – сертификация (далее – официальное утверждение) того или иного типа транспортного средства в отношении органов управления, приводимых в действие водителем, если такие органы управления имеются, и их обозначения.

2.2 **тип транспортного средства**: Категория механических транспортных средств, которые не отличаются друг от друга в отношении оборудования, способного повлиять на функционирование и расположение органов управления, приводимых в действие водителем.

*) При готовности заводов-изготовителей республики допускается досрочное введение в действие ими.

Разделы 4 (кроме п. 4.1), 7, 8, 9, 10, 11 и 12, Приложения 1 и 2 не действуют до ратификации в Республике Узбекистан Женевского Соглашения о принятии единообразных технических предписаний для колёсных транспортных средств, предметов их оборудования и частей и об условиях взаимного признания официальных утверждений, выдаваемых на основе этих предписаний (далее Соглашение).

1) В соответствии с определениями, содержащимися в приложении 7 к Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (СР.3) (документ TRANS/WP.29/78/Rev.1/Amend.2 с последними поправками, внесенными на основании Amend.4) или ГОСТ 31286-2005 «Транспорт дорожный. Основные термины и определения. Классификация».

O'ZSTANDART AGENTLIGI
2822 son bilan
«12» 05 2011 yilda
Davlat ro'yxatiga olindi

2.3 **транспортное средство**: Двухколесный мотоцикл, определенный в статье 1(п), или двухколесный мопед, определенный в статье 1(т) Конвенции Организации Объединенных Наций о дорожном движении, Вена, 1968 г.

2.4 **орган управления**: Любая часть транспортного средства или устройство, непосредственно приводимое в действие водителем и вызывающее изменение состояния или функционирования транспортного средства или одной из его частей.

2.5 **рулевое управление**: Любые части руля или рулей, связанные с рулевой колонкой (рулем), при помощи которых регулируется направление транспортного средства.

2.5.1 **рулевое, устройство, правая сторона:** Любая часть рулевого устройства, которое, если рассматривать транспортное средство в направлении движения, расположено с правой стороны от продольной средней плоскости транспортного средства.

2.5.2 **рулевое управление, левая сторона**: Любая часть рулевого управления, которое, если, рассматривать транспортное средство в направлении движения, расположено, с левой стороны от продольной средней плоскости транспортного средства.

2.5.3 **рулевое управление, передняя часть**: Любые части рулевого управления, наиболее удаленные от водителя в сидячем положении во время вождения.

2.6 **рукоятка**: Наиболее удаленная от центра часть рулевого управления, за которую водитель транспортного средства держит руль.

2.6.1 **вращающая рукоятка**: Рукоятка, приводящая в действие какой-либо функциональный механизм транспортного средства, которая свободно вращается на руле, когда ее поворачивает водитель транспортного средства.

2.7 **рама**: Любые части рамы, ходовой части или корпуса транспортного средства, на которых установлены двигатель и/или трансмиссия, и/или сам блок двигатель-трансмиссия.

2.7.1 **рама, правая сторона**: Любая часть рамы, которая, если рассматривать транспортное средство в направлении движения, расположена с правой стороны от продольной средней плоскости транспортного средства.

2.7.2 **рама, левая сторона**: Любая часть рамы, которая, если рассматривать транспортное средство в направлении движения, расположена с левой стороны от продольной средней плоскости транспортного средства.

2.8 **Рычаг:** Любое устройство, имеющее плечо, вращающееся вокруг точки опоры и служащее для приведения в действие какого-либо функционального механизма транспортного средства.

2.8.1 **ручной рычаг:** Рычаг, приводимый в действие рукой водителя.

Примечание – *Если не предусмотрено иных положений, ручной рычаг приводится в действие путем сжатия (т.е. перемещения конца рычага к основанию), например для торможения или для переключения сцепления.*

2.8.2 **ножной рычаг**: Рычаг, приводимый в действие нажатием ногой водителя на выступ на плече рычага.

2.8.3 **педаль**: Рычаг, приводимый в действие нажатием ногой водителя на пластину, расположенную на рычаге таким образом, чтобы обеспечить передачу давления на плечо рычага.

Примечание – *Если не предусмотрено иных положений, педаль приводится в действие нажатием вниз, например при торможении;*

2.8.4 **рабочая педаль**: Устройство, которое соединено с тем или иным видом трансмиссии и может использоваться для приведения в движение мопеда.

2.8.5 **качающийся рычаг**: Рычаг, вращающийся вокруг центра или вокруг точки, расположенной рядом с центром, с пластиной или выступом на каждом конце, приводимый в действие нажатием ногой водителя на вышеупомянутые пластины или выступы (см. приложение 3, чертеж 3).

2.9 **опора для ног**: Выступающие с обеих сторон транспортного средства элементы, на которые водитель ставит ноги в сидячем положении при вождении.

2.10 **подставка**: Часть транспортного средства, на которую водитель ставит ноги в сидячем положении при вождении в том случае, когда транспортное средство не имеет рабочих педалей или опоры для ног.

2.11 **по часовой стрелке**: Направление вращения рассматриваемого элемента вокруг своей оси, соответствующее движению часовой стрелки при наблюдении сверху или с внешней стороны.

2.11.1 **против часовой стрелки**: Движение в обратном направлении.

2.12 **комбинированная тормозная система**: Функциональная система (с гидравлическим или механическим приводом или их комбинацию), посредством которой при помощи одного органа управления одновременно приводятся в действие, по крайней мере, частично, передний и задний тормоза транспортного средства.

2.13 **индикатор**: Устройство, информирующее о функционировании или состоянии той или иной системы или части системы, например, об уровне жидкости.

2.14 **контрольный прибор:** Оптический сигнал, указывающий на приведение в действие того или иного устройства, правильное или неправильное функционирование или состояние, или выход из строя.

2.15 **символ:** Графическое изображение, служащее для обозначения того или иного органа управления, контрольного прибора или индикатора.

2.16 **техническая служба:** Испытательная лаборатория, аккредитованная в установленном порядке на техническую компетентность и независимость.

3 Заявка на официальное утверждение

3.1 Заявка на официальное утверждение того или иного типа транспортного средства в отношении органов управления, приводимых в действие водителем, осуществляется заводом-изготовителем транспортного средства или его должным образом уполномоченным представителем.

3.2 Заявка на официальное утверждение того или иного типа транспортного средства в отношении органов управления, приводимых в действие водителем, осуществляется заводом-изготовителем транспортного средства или его должным образом уполномоченным представителем.

3.3 К заявке должны прилагаться упомянутые ниже документы в трех экземплярах и следующие данные:

3.3.1 выполненные в соответствующем масштабе достаточно подробные чертежи элементов транспортного средства, к которым применяются предписания настоящих Правил, и в случае необходимости, самого транспортного средства;

3.4 транспортное средство, соответствующее типу транспортного средства, подлежащему официальному утверждению, должно быть представлено технической службе, ответственной за проведение испытаний на официальное утверждение, для проведения проверок и испытаний, упомянутых в пункте 5 настоящих Правил.

4 Официальное утверждение

4.1 Если тип транспортного средства, представленный на официальное утверждение в соответствии с настоящими Правилами, удовлетворяет предписаниям, приведенным ниже в пунктах 5 и 6, то данный тип транспортного средства считается официально утвержденным и подтверждается сертификатом соответствия (далее – официальное утверждение типа).

O'ZSTANDART AGENTLIGI
STANDARTLASHTIRISH,
MUVOFIQLASHTIRISH
VA DAVLAT NAZORATI
BOSHQARMASI

4.2 Каждому официально утвержденному типу присваивается номер официального утверждения. Две первые цифры (в настоящее время 00 для Правил в их первоначальной форме) означают серию поправок, соответствующих последним техническим изменениям, внесенным в Правила к моменту выдачи официального утверждения. Одна и та же Договаривающаяся сторона не может присвоить этот номер другому типу транспортного средства.

4.3 Стороны Соглашения, применяющие настоящие Правила, уведомляются об официальном утверждении или об отказе в официальном утверждении типа транспортного средства на основании настоящих Правил посредством карточки, соответствующей образцу, приведенному в приложении 1 к настоящим Правилам, а также чертежей и схем (представленных подателем заявки на официальное утверждение) форматом, не превышающим А4 (210 x 297 mm (мм)), или форматом, кратным ему и в соответствующем масштабе.

4.4 На каждое транспортное средство, соответствующее типу транспортного средства, официально утвержденному на основании настоящих Правил, в легко доступном месте наносится четкий международный знак официального утверждения, состоящий из:

4.4.1 круга, в котором проставлена буква «E», за которой следует отличительный номер страны, предоставившей официальное утверждение[2)];

4.4.2 номера настоящих Правил, за которым следует буква «R», тире и номер официального утверждения справа от круга, предусмотренного в пункте 4.4.1.

4.5 Если транспортное средство соответствует типу транспортного средства, официально утвержденному на основании одного или нескольких правил, прилагаемых к Соглашению, в стране, предоставившей официальное утверждение в соответствии с настоящими Правилами, то нет необходимости повторять знак, предусмотренный в пункте 4.4.1.; в этом случае номера Правил и официального утверждения, а также дополнительные обозначения всех Правил, в соответствии с которыми предоставлено официальное утверждение в стране, предоставившей официальное утверждение на основании настоящих Правил, размещаются в вертикальной колонке справа от знака, предусмотренного в пункте 4.4.1.

4.6 Знак официального утверждения должен быть четким и нестираемым.

4.7 Знак официального утверждения должен быть легкодоступным.

4.8 В приложении 2 к настоящим Правилам приводятся в качестве примера схемы знаков официального утверждения.

[2)] 1 - Германия, 2 - Франция, 3 - Италия, 4 - Нидерланды, 5 - Швеция, 6 - Бельгия, 7 - Венгрия, 8 - Чешская Республика, 9 - Испания, 10 - Сербия и Черногория, 11 - Соединенное Королевство, 12 - Австрия, 13 - Люксембург, 14 - Швейцария, 15 (не присвоен), 16 - Норвегия, 17 - Финляндия, 18 - Дания, 19 - Румыния, 20 - Польша, 21 - Португалия, 22 - Российская Федерация, 23 - Греция, 24 - Ирландия, 25 - Хорватия, 26 - Словения, 27 - Словакия, 28 - Беларусь, 29 - Эстония, 30 (не присвоен), 31 - Босния и Герцеговина, 32 - Латвия, 33 (не присвоен), 34 - Болгария, 35 (не присвоен), 36 - Литва, 37 - Турция, 38 (не присвоен), 39 - Азербайджан, 40 - бывшая югославская Республика Македония, 41 (не присвоен), 42 - Европейское сообщество (официальные утверждения предоставляются его государствами-членами с использованием их соответствующего условного обозначения ЕЭК), 43 - Япония, 44 (не присвоен), 45 - Австралия, 46 - Украина, 47 - Южная Африка, 48 - Новая Зеландия, 49 - Кипр, 50 - Мальта и 51 - Республика Корея, 52 - Малайзия, 53 - Таиланд. Последующие порядковые номера присваиваются другим странам в хронологическом порядке ратификации ими Соглашения о принятии единообразных условий официального, утверждения и о взаимном признании официального утверждения предметов оборудования и частей механических транспортных средств или в порядке их присоединения к этому Соглашению, и присвоенные им таким образом номера будут сообщены Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций Договаривающимся сторонам Соглашения.

5 Общие предписания

5.1 Все органы управления, приводимые в действие водителем, указанные в пунктах 6.1, 6.2, 6.3 и 6.4, должны быть доступны для водителя, который находится в обычном сидячем положении при вождении.

5.1.1 Доступу водителя к органам управления не должны мешать какие-либо другие органы управления или элементы структуры транспортного средства.

5.1.2 Органы управления, указанные ниже в пунктах 6.1-6.4, должны находиться в положении или в месте, предписанном в этих пунктах.

5.1.3 Органы управления на рулевом устройстве, указанные в;

пункте 6.2.1. (передний тормоз)
пункте 6.2.2.2. (задний тормоз для мопедов)
пункте 6.3.1 . (сцепление)
пункте 6.4.1. (звуковой сигнальный прибор)
пункте 6.4.2.2. (дальний/ближний свет)
пункте 6.4.3. (световой указатель поворота),

должны быть расположены таким образом, чтобы водитель мог достать до них, не снимая рук с соответствующих рукояток.

5.2 Органы управления, указанные в пунктах 6.2.1, 6.2.2, 6.2.3 и 6.3.1, должны быть сконструированы таким образом, чтобы отвечать предписаниям, соответственно первой части (ручные рычаги) или второй части (ножные рычаги, качающиеся рычаги и педали) приложения 3.

5.3 Обозначение

5.3.1 Органы управления, контрольные приборы и индикаторы, там, где они предусмотрены, должны быть обозначены в соответствии с положениями приложения 4.

6 Специальные предписания

6.1 Рычаги управления двигателем

6.1.1 Пуск двигателя

6.1.1.1 Замок зажигания; если речь идет о поворотном замке, зажигания, то он должен поворачиваться по часовой стрелке из положения «выключено» в положение «включено».

6.1.1.2 Прерыватель стартера: специальных предписаний нет.

6.1.1.3 Комбинированный прерыватель зажигания/стартера; если речь идет о. поворотном прерывателе, то он должен поворачиваться по часовой стрелке с положения «выключено» в положение «включено», а затем в положение «стартер».

6.1.2 Число оборотов

6.1.2.1. Рукоятка регулировки числа оборотов; режим двигателя должен регулироваться посредством ручного управления.

Расположение органа управления справа на руле.

Тип органа управления: вращающаяся рукоятка на руле.

Направление вращения: против часовой стрелки для ускорения.

6.1.3 Остановка

6.1.3.1 Выключатель двигателя: Для выключения двигателя вместо основного прерывателя (пункт 6.1.1.1) или декомпрессора (пункт 6.1.3.2. ниже) транспортное средство может быть снабжено выключателем двигателя. Расположение органа управления: на руле, с правой стороны.

6.1.3.2 Ручной рычаг декомпрессора

Расположение органа управления: на руле.

O'ZSTANDART AGENTLIGI
STANDARTLASHTIRISH,
MUVOFIQLASHTIRISH
VA DAVLAT NAZORATI
BOSHQARMASI

Тип органа управления: рычаг или вращающаяся рукоятка при условии, что она соединена с рукояткой регулировки числа оборотов двигателя (с правой стороны).

6.2 Тормоза

6.2.1 Передний колесный тормоз

Расположение органа управления; на руле, спереди, с правой стороны.

Тип органа управления; ручной рычаг.

6.2.2 Задний колесный тормоз

6.2.2.1 Транспортные средства, оборудованные сцеплением с ручным управлением:

Расположение органа управления: на раме, с правой стороны

Тип органа управления: педаль

6.2.2.2 Транспортные средства, не имеющие сцепления с ручным управлением

6.2.2.2.1 Транспортные средства, снабженные рабочими педалями, должны, а транспортные средства, снабженные подставкой или опорой для ног, находящейся на подставке, могут соответствовать этому предписанию.

Расположение органа управления: на руле, спереди, с левой стороны.

Тип органа управления: ручной рычаг

6.2.2.2.2 Все другие транспортные средства

Расположение органа управления: на раме, с правой стороны.

Тип органа управления: педаль

6.2.2.3 В предписаниях пунктов 6.2.2.1 и 6.2.2.2.1 настоящих Правил не содержится каких-либо положений, запрещающих установку на мопеде, снабженном рабочими педалями, заднего колесного тормоза с устройством, приводимым в действие при помощи обратного вращения рабочих педалей.

6.2.3 Комбинированный рабочий тормоз: в предписаниях пунктов 6.2.1. или 6.2.2. настоящих Правил не содержится каких-либо показаний, запрещающих установку на транспортном средстве комбинированной тормозной системы (см. пункт 2.12),

Расположение и тип органа управления: в соответствии с пунктами 6.2.1 и 6.2.2.

6.2.4 Стояночный тормоз: специальных предписаний нет.

Тип органа управления: ручной рычаг или падаль.

6.3 Трансмиссия

6.3.1 Сцепление и функциональный орган управления

Расположение: на руле, спереди, с левой стороны

Тип органа управления: ручной рычаг

Примечание – *вышеупомянутые предписания не запрещают использование в качестве устройства для управления сцеплением комбинированного органа управлении в виде ножного рычага, соединенного одновременно со сцеплением и с коробкой передач*

6.3.2 Механизм переключения передач

6.3.2.1 Для транспортных средств, имеющих механизм подключения передач, функционирующий независимо от системы сцепления;

Расположение органа управления: на раме, с левой стороны.

Тип органа управления: ножной рычаг или качающийся рычаг.

6.3.2.1.1 Движение ножного рычага или передней части качающегося рычага вверх обеспечивает переключение передач, соответствующее увеличению скорости при движении вперед, а в обратном направлении – переключение, соответствующее уменьшению скорости. Должно быть также предусмотрено отдельное «нейтральное» положение.

6.3.2.1.2 Допускается также движение рычага механизма ножного переключения передач вперёд или назад. В этом случае движение ножного рычага назад обеспечивает последовательное переключение передач, соответствующее увеличению скорости, а в обратном направлении – переключение передач, соответствующее уменьшению скорости. Должно быть также предусмотрено отдельное «нейтральное положение».

6.3.2.2 Для транспортных средств, имеющих механизм переключения передач, соединенный с системой сцепления:

Расположение органа управления: на руле, с левой стороны

Тип органа управления: вращающаяся рукоятка на руле.

6.3.2.2.1 Вращение рукоятки против часовой стрелки должно обеспечивать переключение передач, соответствующее увеличению скорости при движении вперед, а в обратном направлении переключение передач, соответствующее уменьшению скорости. Должно быть также предусмотрено отдельное «нейтральное» положение

6.4 Устройства освещения и сигнализации

6.4.1 Звуковой предупредительный сигнал

6.4.1.1 Для транспортных средств, имеющих механизм переключения передач, функционирующий независимо от системы сцепления:

Расположение органа управления: на руле, с левой стороны.

Тип органа управления: кнопка

6.4.1.2 Для транспортных средств, имеющих механизм переключения передач, соединенный с системой сцепления:

Расположение органа управления: на руле, с правой стороны

Тип органа управления: кнопка

6.4.2 Освещение

6.4.2.1 Переключатель освещения

В случае поворотного переключателя вращение по часовой стрелке должно обеспечивать включение передних габаритных огней транспортного средства, а затем основных огней. Это не исключает возможность предусмотреть дополнительные позиции переключателя при условии, что они будут четко обозначены. В случае необходимости переключатель освещения может быть совмещен с замком зажигания.

6.4.2.2 Переключатель дальнего/ближнего света

6.4.2.2.1 Для транспортных средств, имеющих механизм переключения передач, (функционирующий независимо от системы сцепления:

расположение органа управления: на руле, с левой стороны.

6.4.2.2.2 Для транспортных средств, имеющих механизм переключения передач, соединенный с системой сцепления:

расположение органа управления: на руле, с правой стороны

6.4.2.3 Оптический предупредительный сигнал. Управление этим устройством обеспечивается посредством органа управления, связанного с переключателем дальнего/ближнего света, или является дополнительной функцией этого переключателя

6.4.3 Переключатель указателей поворота

Расположение органа управления: на руле.

Орган управления должен быть сконструировал таким образом, чтобы включение левой части переключателя со стороны водителя или перемещение влево обеспечивало включение левого указателя, и наоборот – включение правого указателя. Орган управления должен быть четко обозначен таким образом, чтобы было видно, с какой стороны транспортного средства включается указатель

6.5 Подача топлива.

6.5.1 Устройство для холодного запуска двигателя. Орган управления должен быть расположен таким образом, чтобы он был в достаточной мере доступным для водителя.

6.5.2 Кран отключения подачи топлива. Орган управления должен иметь отдельные положения «выключено», «включено», «резерв» (когда предусмотрен резерв топлива).

Орган управления должен быть в положении «включено», когда он находится в направлении подачи топлива из бака к двигателю; в положении «выключено», когда он распо-

O'ZSTANDART AGENTLIGI
STANDARTLASHTIRISH,
NUVOFIQLASHTIRISH
VA DAVLAT NAZORATI

ложен перпендикулярно к потоку топлива, и в положении «резерв» (когда это предусмотрело), когда он находится в направлении, противоположном потоку топлива.

6.5.2.1 Когда транспортное средство оборудовано таким образом, водитель должен иметь возможность включать подачу резервного топлива в сидячем положении.

7 Изменение типа транспортного средства

7.1 Любое изменение тина транспортного средства доводится до сведения административного органа, предоставившего официальное утверждение данному типу транспортного средства. Этот орган может:

7.1.1 либо прийти к заключению, что внесенные изменения не оказывают значительного отрицательного влияния и что, во всяком случае, транспортное средство по-прежнему удовлетворяет предписаниям; либо

7.1.2 потребовать нового протокола технической службы, ответственной за проведение испытаний.

7.2 Подтверждение официального утверждения или отказ в официальном утверждении с указанием изменений направляется Сторонам Соглашения, применяющим настоящие Правила, в соответствии с процедурой, указанной выше в пункте 4.3.

8 Соответствие производства

8.1 Каждое транспортное средство, имеющее знак официального утверждения на основании настоящих Правил, должно соответствовать официально утвержденному типу транспортного средства, в частности в отношении органов управления, приводимых в действие водителем.

8.2 Для проверки соответствия, предписанного выше в пункте 8.1, проводится достаточное количество выборочных проверок транспортных средств серийного производства, имеющих знак официального утверждения на основании настоящих Правил.

9 Санкции, налагаемые за несоответствие производства

9.1 Официальное утверждение, предоставленное на Основании настоящих Правил тому или иному типу транспортных средств, может быть аннулировано в случае несоблюдения требований, предусмотренных выше в пункте 8.1, или в том случае, если транспортное средство не выдерживает проверок, предусмотренных выше в пункте 8.2.

9.2 Если какая-либо Сторона Соглашения, применяющая настоящие Правила, отменяет предоставленное ею ранее официальное утверждение, она незамедлительно сообщает об этом другим Договаривающимся сторонам, применяющим настоящие Правила, посредством копии регистрационной карточки, на которой внизу крупными буквами делается отметка «ОФИЦИАЛЬНОЕ УТВЕРЖДЕНИЕ ОТМЕНЕНО», и проставляются подпись и дата.

10 Окончательное прекращение производства

Если владелец официального утверждения, окончательно прекращает производство того или иного типа транспортного средства, официально утвержденного на основании настоящих Правил, то он уведомляет об этом компетентный орган, предоставивший официальное утверждение. По получении этого сообщения компетентный орган информирует об этом другие Стороны Соглашения, применяющие настоящие Правила, посредством копии регистрационной карточки, на которой внизу крупными буквами делается отметка «ПРОИЗВОДСТВО ПРЕКРАЩЕНО», и проставляются подпись и дата.

11 Наименование и адреса технических служб, уполномоченных проводить испытания на официальное утверждение, и административных органов

Стороны Соглашения, применяющие настоящие Правила, сообщают Секретариату Организации Объединенных Наций названия и адресе, технических служб, уполномоченных проводить испытания на официальное утверждение, а также административных органов, которые предоставляют официальное утверждение и которым следует направлять выдаваемые в других странах регистрационные карточки официального утверждения, отказа в официальном утверждении или отмены официального утверждения.

12 Переходные положения

Применение символов, определенных в приложении 4 к настоящим Правилам, становится обязательным с 1 июля 1986 года.

O'ZSTANDART AGENTLIGI
STANDARTLASHTIRISH,
NUVOFIQLASHTIRISH
VA DAVLAT NAZORATI

Приложение 1
(обязательное)

(Максимальный формат A4 (210 x 297 mm (мм)))

Название административного органа



Сообщение, касающееся официального утверждения (отказа в официальном утверждении, отмены официального утверждения или окончательного прекращения производства) типа транспортного средства в отношении органов управления, приводимых в действие водителем, на основании Правил № 60

№ официального утверждения

1 Фабричная или торговая марка транспортного средства .....

2 Тип транспортного средства .....

3 Завод-изготовитель и его адрес .....

4 В соответствующих случаях фамилия и адрес представителя завода-изготовителя .....

5 Краткое описание транспортного средства в отношении органов управления, приводимых в действие водителем .....

6 Транспортное средство представлено на официальное утверждение (дата) .....

7 Техническая служба, уполномоченная проводить испытания на официальное утверждение

8 Дата протокола, выданного этой службой .....

9 Номер протокола, выданного этой службой .....

10 Официальное утверждение предоставлено/в официальном утверждении отказано[1)]

11 Место нанесения знака официального утверждения на транспортное средство .....

12 Место .....

13 Дата .....

14 Подпись .....

15 К настоящему сообщению прилагаются следующие документы, имеющие указанный выше номер официального утверждения:

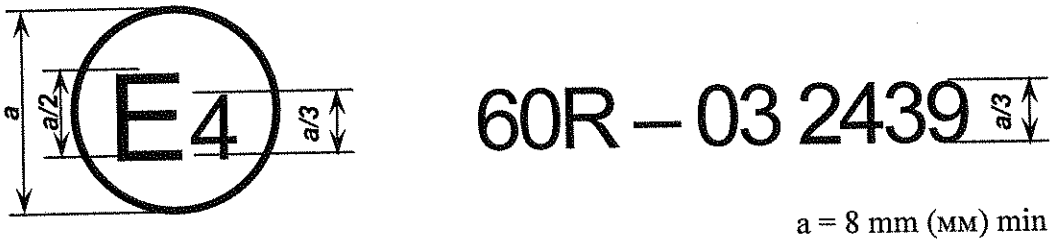
... чертежи и схемы и планы органов управления, приводимых в действие водителем, и элементов транспортного средства, имеющих отношение к настоящим Правилам

[1)] Ненужное вычеркнуть

Приложение 2
(обязательное)
Схема знаков официального утверждения

Образец А

(см. пункт 4.4 настоящих Правил)

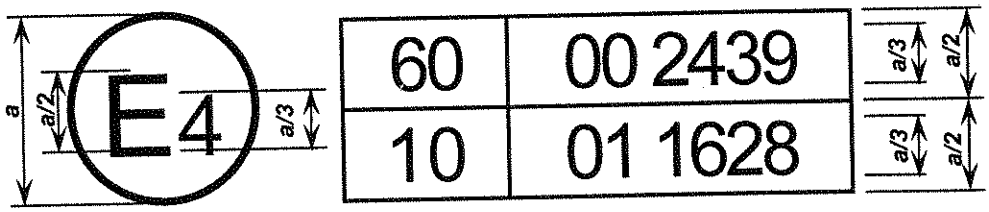


a = 8 mm (мм) min

Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на транспортном средстве, означает, что данный тип транспортного средства официально утвержден в отношении органов управления, приводимых в действие водителем, в Нидерландах (E 4) на основании Правила № 60 под номером 002439. Номер официального утверждения показывает, что официальное утверждение предоставлено в соответствии с требованиями Правил № 60 в их первоначальном виде.

Образец В

(см. пункт 4.5 настоящих Правил)



a = 8 mm (мм) min

Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на транспортном средстве, означает, что данный тип транспортного средства официально утвержден в Нидерландах (E4) на основании Правил 60 и 10[1)]. Номера официального утверждения означают, что к моменту предоставления соответствующих официальных утверждений Правила № 60 были в их первоначальном виде, а в Правила № 10 были уже включены поправки серии 01.

O'ZSTANDART AGENTLIGI
STANDARTLASHTIRISH,
MUVOFIQLASHTIRISH
VA DAVLAT NAZORATI

[1)] Последний номер приводится только в качестве примера.

Приложение 3
(обязательное)

Специальные предписания, касающиеся рычагов

1 Часть первая: Ручные рычаги

1.1 Максимальное расстояние между передней стороной ручного рычага и задней стороной рукоятки не должно превышать 120 mm (мм) по перпендикуляру к оси рукоятки в любой точке между серединой рукоятки и ее концом, расположенным ближе к точке поворота рычага (см. рис.1а). Если на транспортном средстве установлен механизм переключения передач, действующий одновременно с механизмом управления сцеплением, то это максимальное расстояние не должно превышать 135 mm (мм).

1.2 Это расстояние может быть больше указанного выше между средней точкой рукоятки и свободным концом рычага.

1.3 Минимальное расстояние (просвет) между задней стороной ручного рычага и передней стороной рукоятки не должно быть меньше 45 mm (мм) в любой точке между внешним концом и средней точкой рукоятки (см. рис.1б).

1.4 Это расстояние может быть меньше от средней точки ручного рычага до точки опоры, однако ни в коем случае не должно составлять менее 25 mm (мм).

1.5 Внешний конец ручного рычага не должен выступать за внешний конец рукоятки более чем на 30 mm (мм), когда ручной рычаг находится в положении максимального сжатия (см.рис.1с).

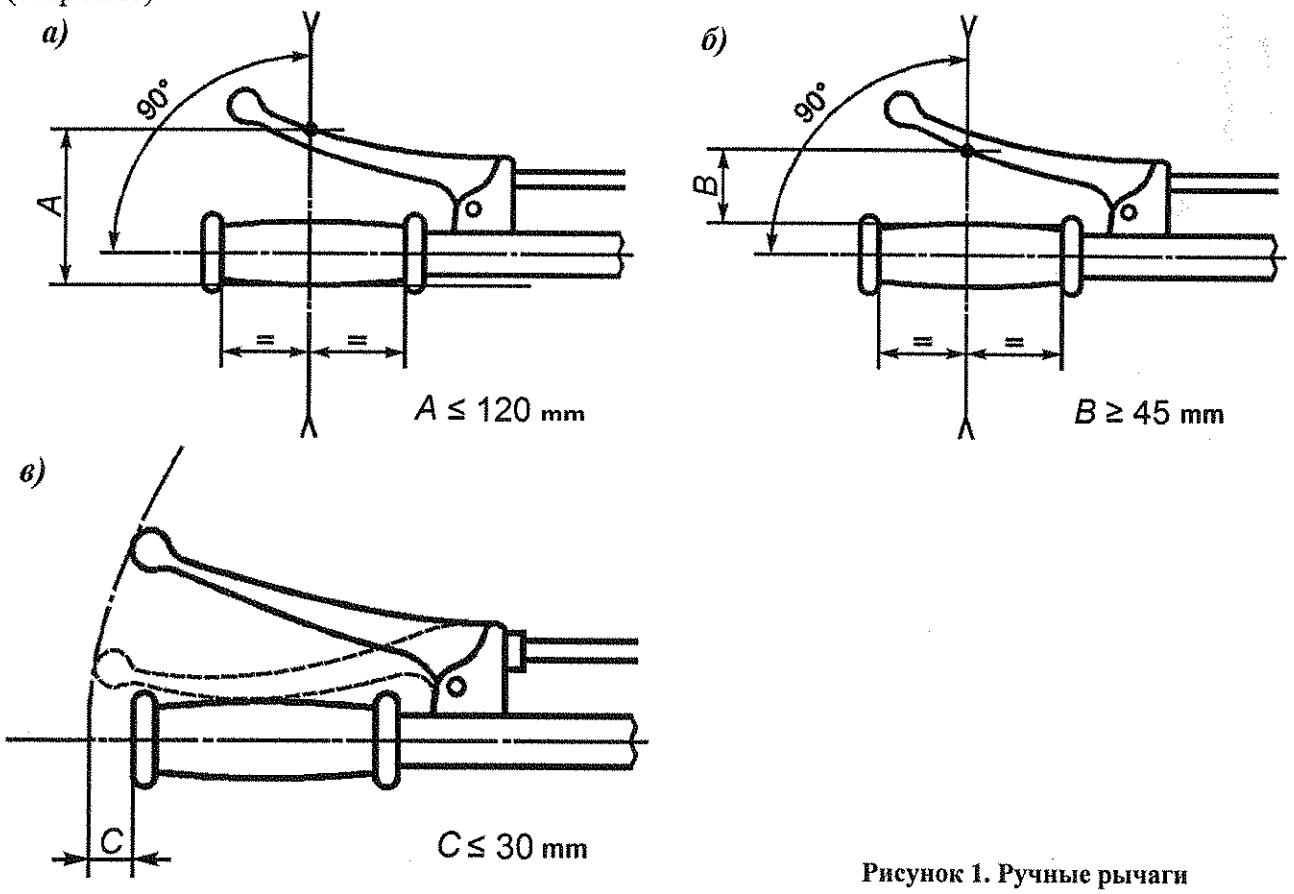


Рисунок 1. Ручные рычаги

2 Часть вторая; Ножные рычаги, качающиеся рычаги и педали

2.1 Ножные рычаги

2.1.1 Максимальное расстояние между задней стороной ножного рычага и задней стороной соответствующей опоры для ног не должно превышать 200 mm (мм), в любой точке выступа ножного рычага (см. рис.2).

2.1.2 Минимальное расстояние (просвет) между задней стороной ножного рычага и передней стороной соответствующей опоры для ног не должно составлять менее 105 mm (мм) в любой точке выступа ножного рычага (см. рис. 2).

2.1.3 В случае регулируемой опоры для ног эти расстояния должны измеряться в обычных точках регулировки, предусмотренных для опоры для ног, в соответствии с указаниями завода-изготовителя для владельца/пользователя транспортного средства (инструкция по эксплуатации), причем ножной рычаг должен находиться в положении, предписанном заводом-изготовителем.

2.2 Качающиеся рычаги

2.2.1 Расстояние (К) между задней стороной подошвы или задней стороной выступа, расположенного спереди от качающегося рычага и задней частью опоры для ног, должно быть не больше 100 mm (мм) и не меньше 50 mm (мм) (см. рис. 3).

2.2.2 Расстояние (L) между передней стороной подошвы или передней стороной выступа, расположенного сзади от качающегося рычага и задней стороной опоры для ног, не должно быть больше 100 mm (мм) или меньше 50 mm (мм) (см. рис. 3).

2.2.3 В случае регулируемой опоры для ног эти расстояния должны измеряться в обычных точках регулировки, предусмотренных для опоры для ног, в соответствии с инструкцией по эксплуатации, причем качающийся рычаг должен находиться в положении, предписанном заводом-изготовителем.

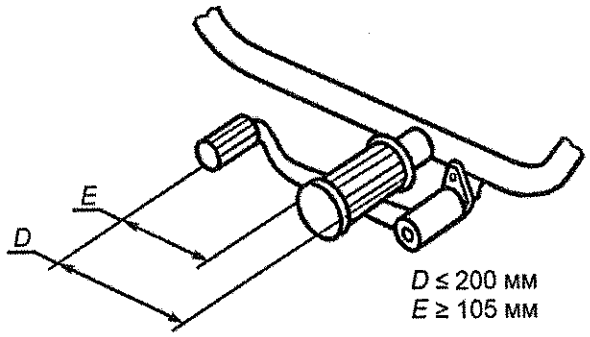


Рисунок 2

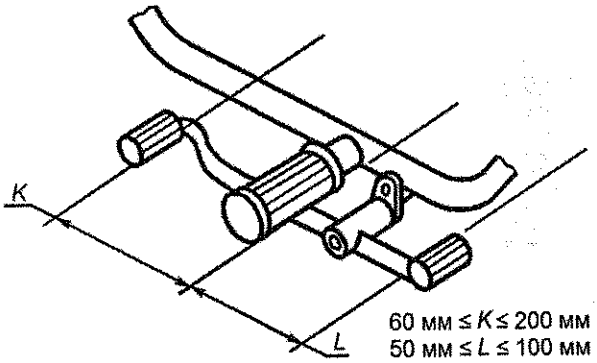


Рисунок 3

2.3 Педали

2.3.1 Транспортные средства, имеющие опору для ног.

2.3.1.1 Максимальное расстояние между задней стороной педали и задней стороной соответствующей опоры для ног не должно превышать в любой точке 170 mm (см. рис. 4).

2.3.1.2 Минимальное расстояние (просвет) между задней стороной педали и передней стороной соответствующей опоры для ног не должен в любой точке составлять менее 50 mm (мм) (см. рис. 4).

2.3.1.3 В случае регулируемой опоры для ног эти расстояния должны измеряться в обычных точках регулировки, предусмотренных для опоры для ног, в соответствии с инструкцией по эксплуатации, причем педаль должна находиться в положении, предписанном заводом-изготовителем.

O'ZSTANDART AGENTLIGI
STANDARTLASHTIRISH,
MUVOFIQLASHTIRISH
VA DAVLAT NAZORATI

Транспортные средства, имеющие подставки.

2.3.1.4 Максимальное расстояние между поверхностью подставки и наиболее высокой точкой подошвы педали, измеренное по перпендикуляру к поверхности подставки, прилегающей к педали, не должно превышать 105 mm (мм) (см. рис. 5).

2.3.1.5 Наиболее выступающая точка подошвы педали не должна выступать более чем на 25 mm (мм) за внешний край подставки (см. рис. 5).

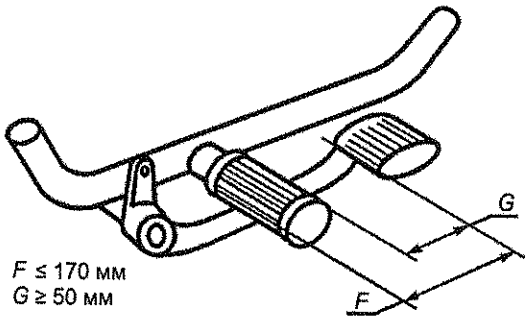


Рисунок 4

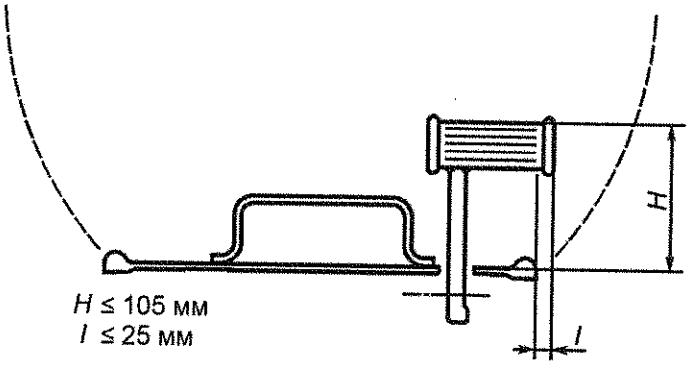


Рисунок 5

≤

Приложение 4
(обязательное)

Органы управления, контрольные приборы и индикаторы, при наличии которых обозначение является обязательным, и символы, которые следует использовать с этой целью[1)]

1 В настоящем приложении приводятся символы, т.е. условные знаки, используемые для обозначения некоторых органов управления, индикаторов и контрольных приборов мотоцикла или мопеда и для облегчения их использования. Указываются также цвета возможных оптических контрольных сигналов, предупреждающих водителя о функционировании или выходе из строя устройств и оборудования, соединенного с соответствующими органами управления.

2 Настоящее приложение применяется к органам управления, которые, если они имеются, устанавливаются на приборной доске или в пределах непосредственного доступа для водителя мотоцикла или мопеда. Это определение области применения не предусматривает обязательного наличия всех органов управления, приведенных в настоящем приложении.

3 Для водителя в обычном сидячем положении символы должны выглядеть так же, как указано ниже в пункте 5.

4 Символы должны четко выделяться на соответствующем фоне: либо светлые символы на темном фоне, либо темные символы на светлом фоне.

5 Символ должен быть проставлен на обозначаемом органе управления или контрольном приборе или непосредственно рядом с ним. Когда это невозможно, символ должен быть соединен с органом управления ели контрольным прибором сплошной линией, которая должна быть как можно короче.

6 Если на том или ином символе изображен мотоцикл/мопед или части мотоцикла/мопеда сбоку, то подразумевается, что мотоцикл/мопед перемещается справа налево.

7 Сфокусированный свет изображается в виде параллельных лучей, а рассеянный свет в виде расходящихся лучей.

8 Когда в контрольных приборах используются следующие цвета, они должны иметь указанное ниже значение:

красный:	-	опасность
автожелтый:	-	осторожность
зеленый:	-	безопасность

(Синий цвет используется исключительно в контрольных приборах дальнего света).

O'ZSTANDART AGENTLIGI
STANDARTLASHTIRISH,
MUVOFIQLASHTIRISH
VA DAVLAT NAZORATI

[1)] В соответствии с международными стандартами ИСО 6727-1981 и 4129-1978.

Для обеспечения правильного графического изображения и соблюдения точных пропорций символы приведены в соответствии со стандартной сеткой ИСО (см. также добавление к настоящему приложению).

9 Обозначение и иллюстрация символов

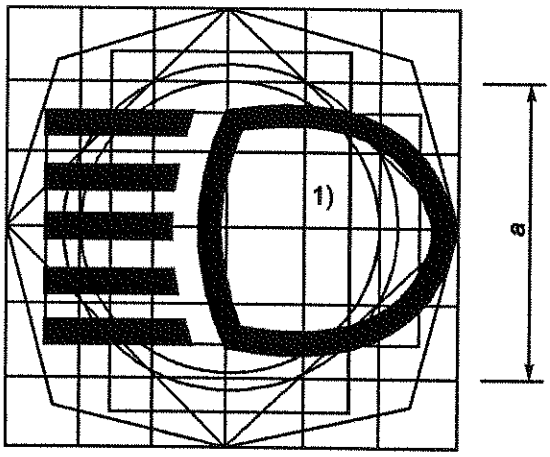


Рис. 1 Включение фар. Дальний свет
Свет контрольной лампы: синий

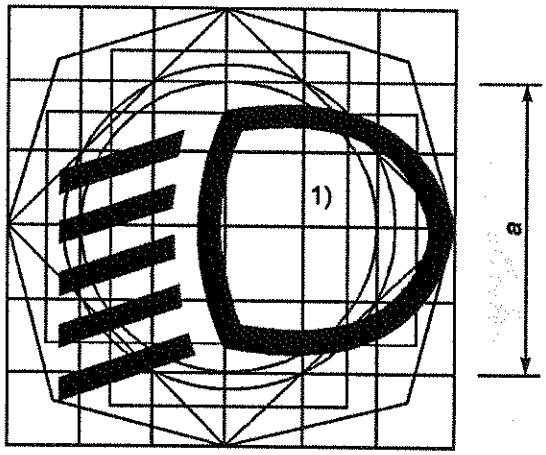


Рис. 2. Включение фар. Ближний свет

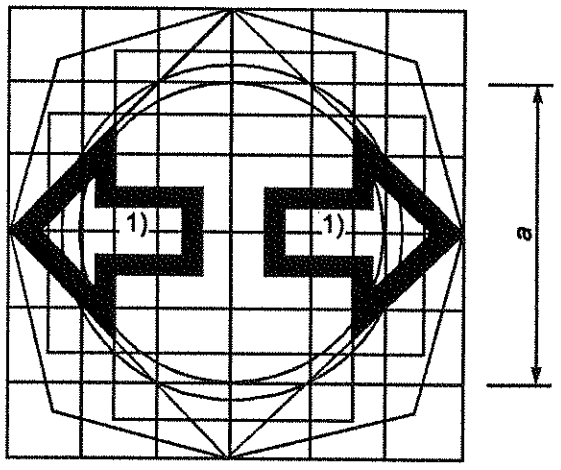


Рис. 3. Указатель поворота
Цвет контрольной лампы: зеленый

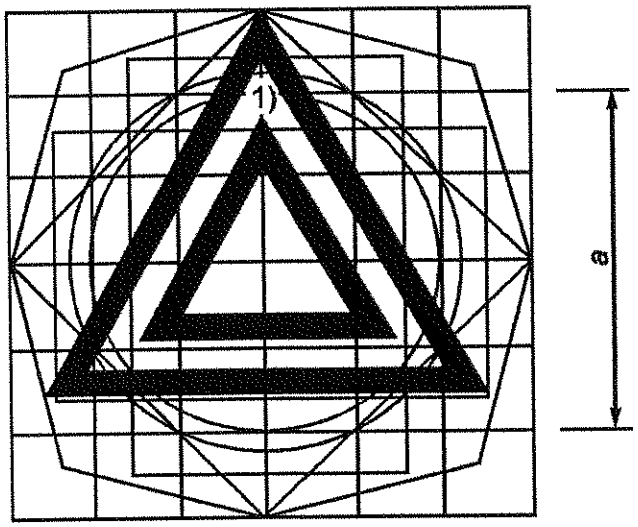


Рис. 4. Сигнал опасности (альтернативные варианты)
Цвет контрольной лампы: красный или одновременное включение обеих стрелок, показанных на рис.3

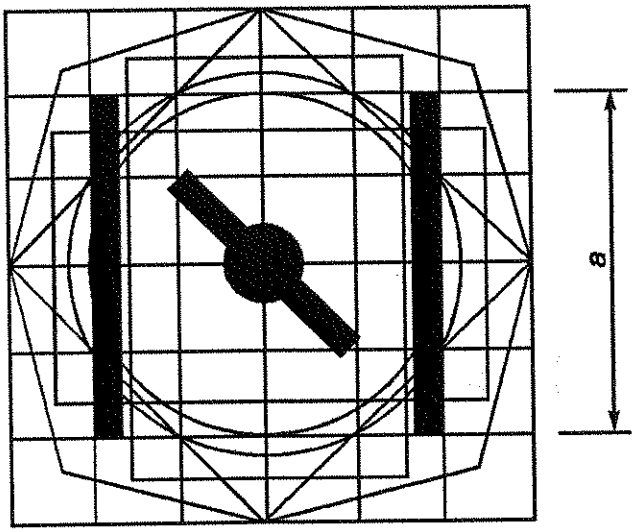


Рис. 5. Ручной дроссель
Цвет контрольной лампы: автожелтый

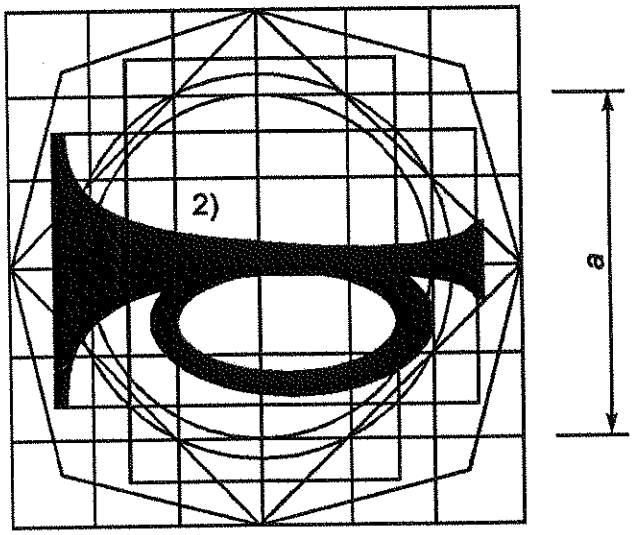


Рис. 6. Звуковой предупредительный сигнал

O'ZSTANDART AGENTLIGI
STANDARTLASHTIRISH,
MUVOFIQLASHTIRISH
VA DAVLAT NAZORATI
departamenti

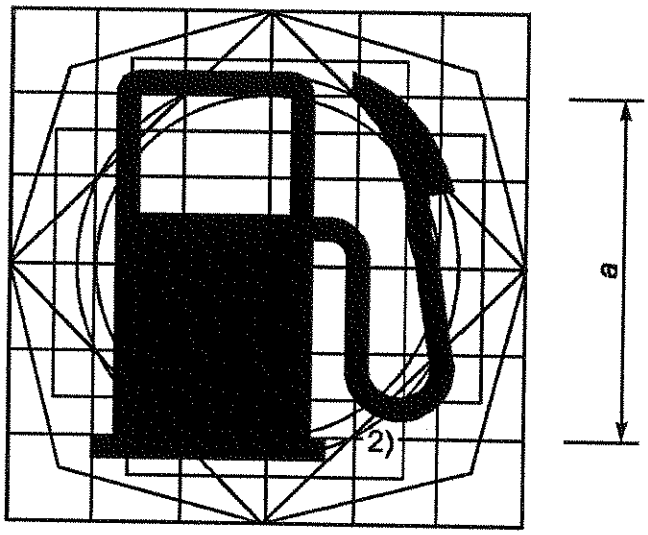


Рис.7. Топливо
Цвет контрольной лампы: автожелтый

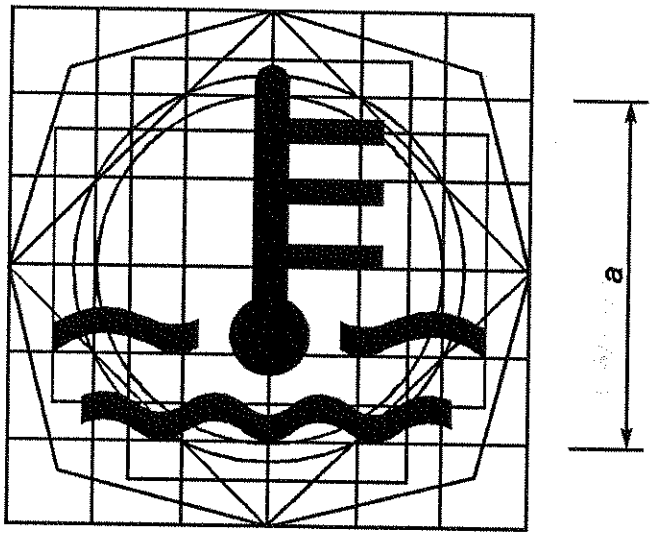


Рис.8. Температура охлаждающей жидкости
Цвет контрольной лампы: красный

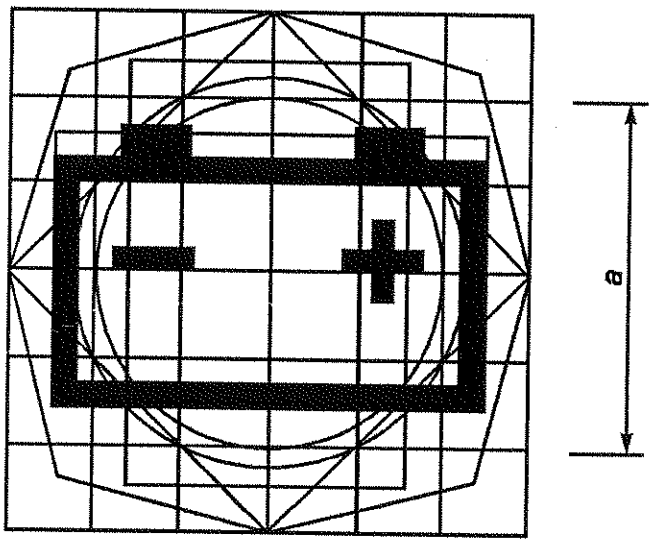


Рис. 9. Подзарядка батареи
Цвет контрольной лампы: красный

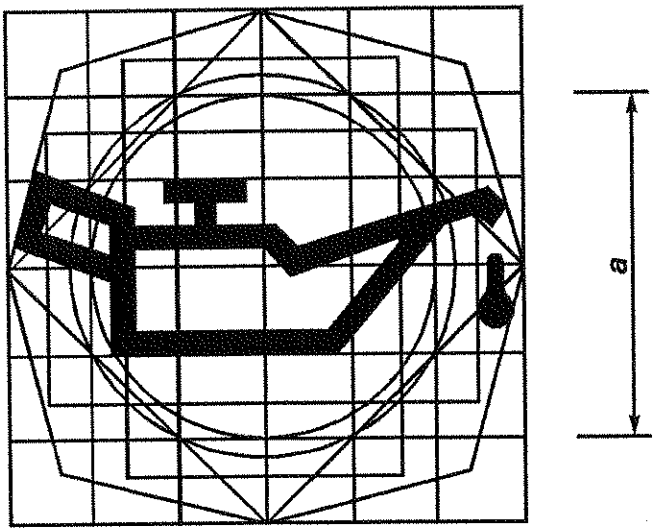


Рис. 10. Масло в двигателе
Цвет контрольной лампы: красный

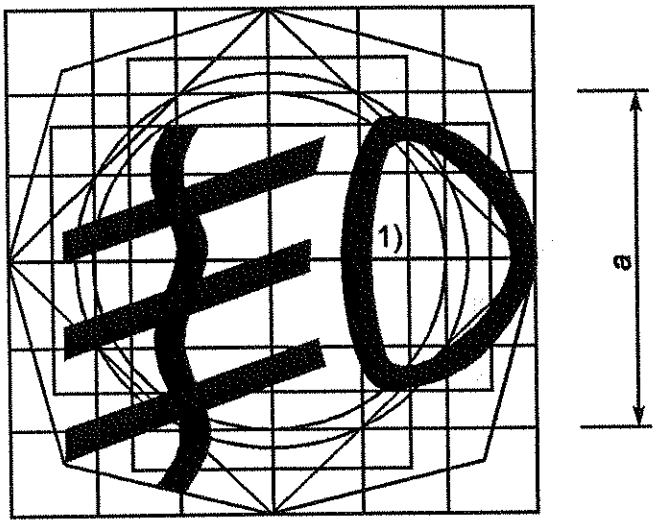


Рис. 11. Передняя противотуманная фара [3)]
Цвет контрольной лампы: зелёный

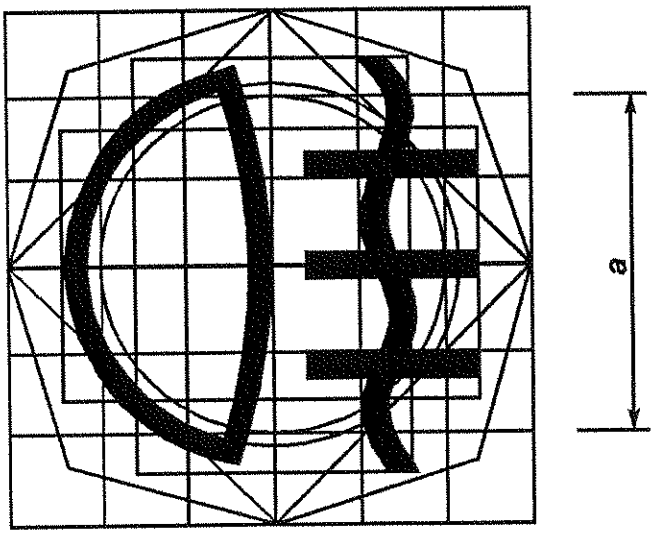


Рис. 12. Задний противотуманный фонарь [3)]
Цвет контрольной лампы: автожёлтый

O'ZSTANDART AGENTLIGI
STANDARTLASHTIRISH,
MUVOFIQLASHTIRISH
VA DAVLAT NAZORATI
BOSHQARMASI

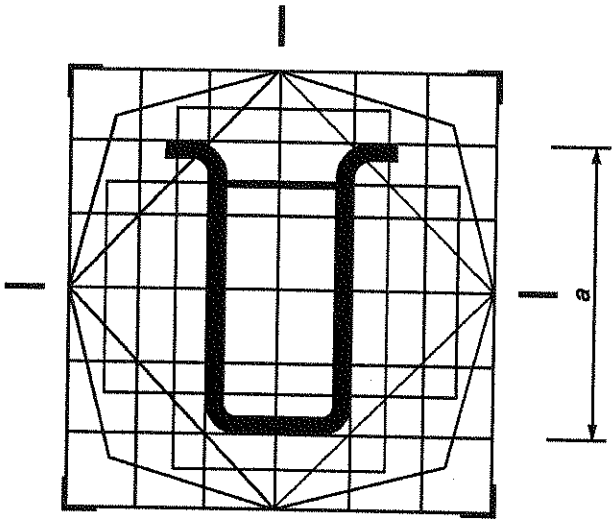


Рис. 13.
Отсечной клапан топливного бака – положение «выключен»

Отсечной клапан топливного бака – положение «включен»

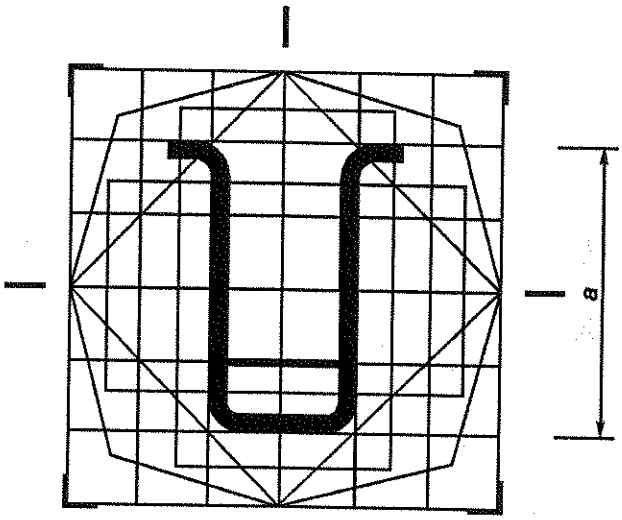
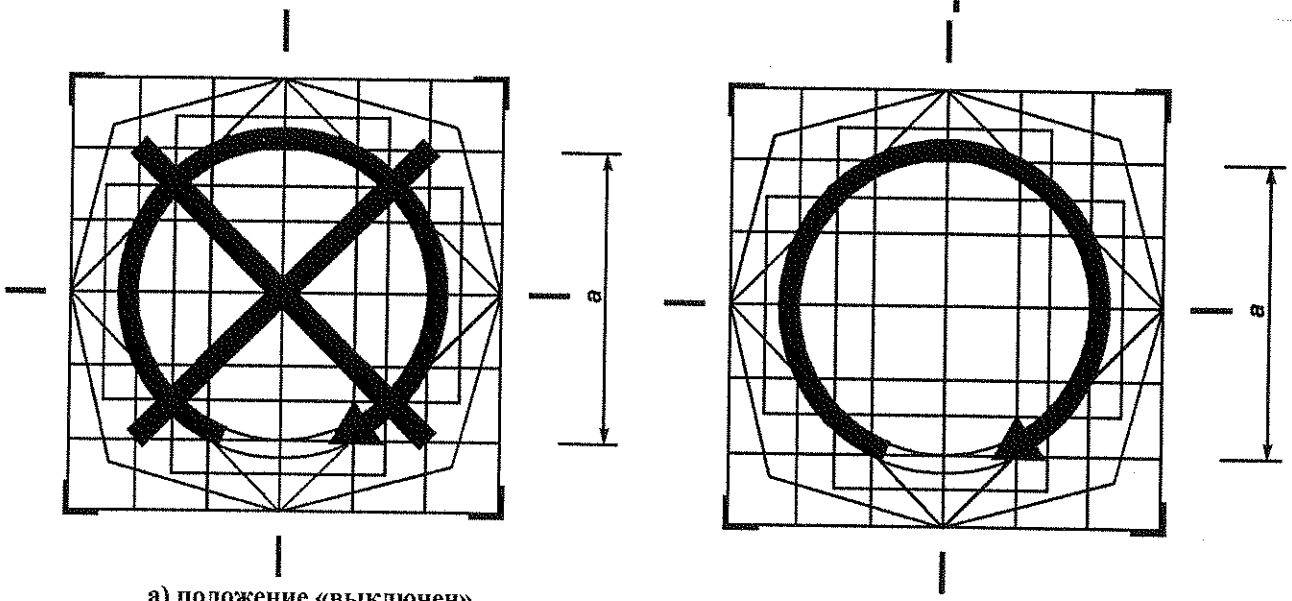


Рис. 14. Отсечной клапан топливного бака – положение «резерв»



а) положение «выключен»

в) положение «включен»

Рис. 15. Контрольный прибор зажигания или дополнительный прибор остановки двигателя

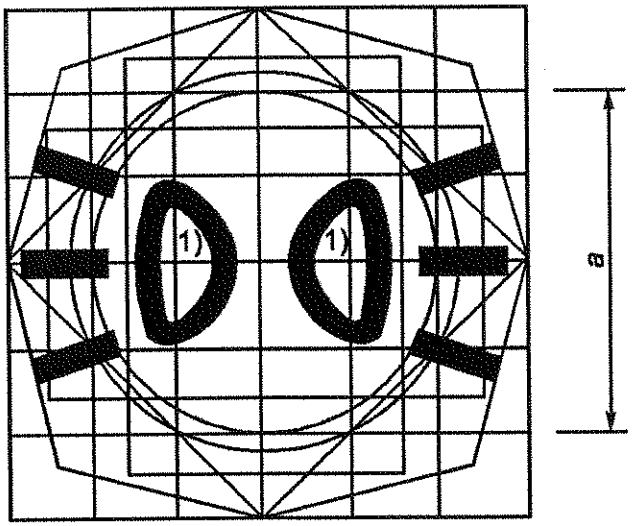


Рис. 16.а. Подфарник
Цвет контрольной лампы: зелёный

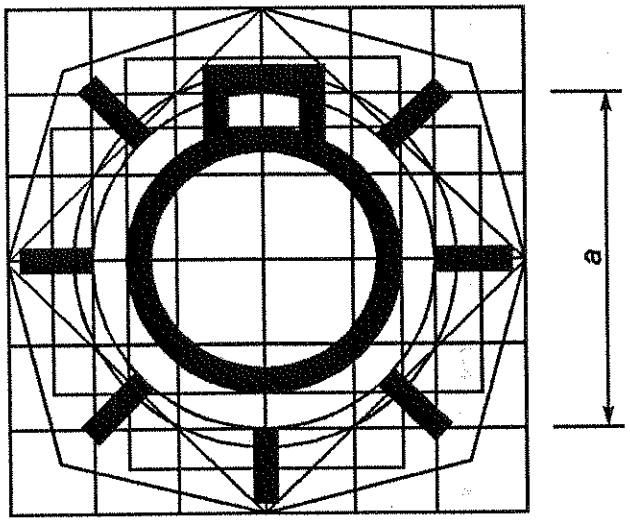


Рис. 16.в. Выключатель основных огней
Цвет контрольной лампы: зелёный

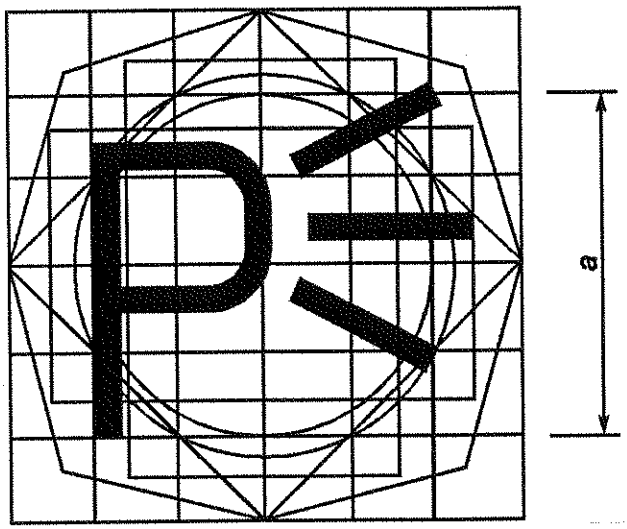


Рис. 16.с. Стояночные огни
Цвет контрольной лампы: зелёный

O'ZSTANDART AGENTLIGI
STANDARTLASHTIRISH,
MUVOFIQLASHTIRISH
VA DAVLAT NAZORATI
BOSHQARMASI

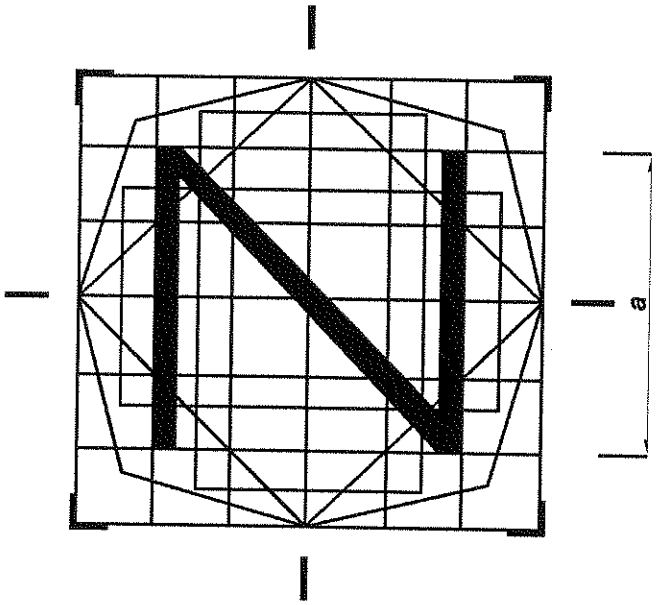


Рис. 17. Указатель холостого хода
Цвет контрольной лампы: зелёный

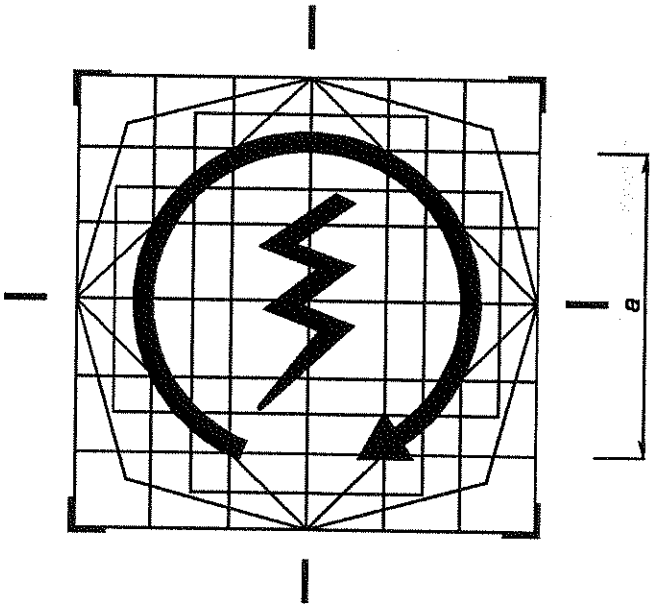


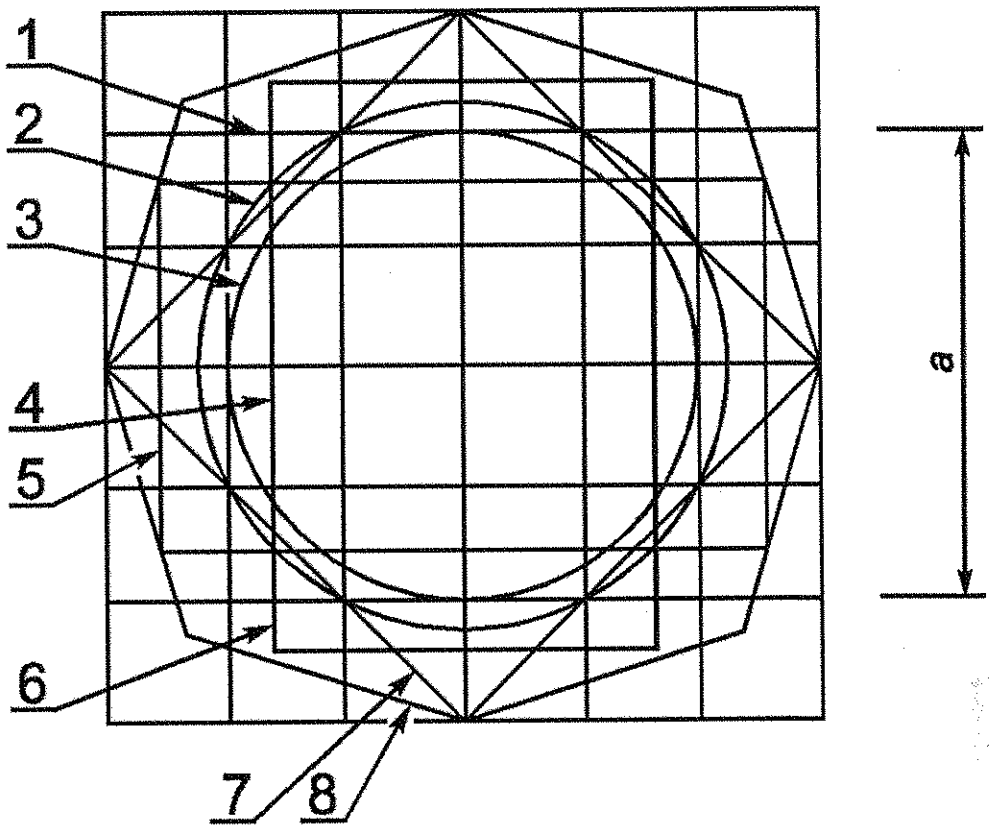
Рис. 18. Электрический стартер

Примечание к рис.1-18

1) Внутренняя часть символа может быть закрашена темным цветом.
2) Темная часть этого символа может быть заменена линией контура; в этом случае приведенная на чертеже светлая часть должна быть полностью закрашена темным цветом.
3) Если для передних и задних противотуманных огней используется единый орган управления, следует использовать символ под названием «передняя противотуманная фара».

Добавление 1
(к приложению 4)

Построение основной схемы для символов, приведенных в приложении 4



Основная схема включает в себя:

1. основной квадрат со стороной 50 mm (мм); это расстояние равно номинальному значению ***a*** основной схемы;

2. основная окружность диаметром 56 mm (мм), имеющая примерно ту же площадь, что и основной квадрат (*1*);

3. вторая окружность диаметром 50 mm (мм), вписанная в основной квадрат (*1*);

4. второй квадрат, углы которого касаются основной окружности (*2*), а стороны параллельны сторонам основного квадрата (*1*);

5 и 6. два прямоугольника той же площадью, что и основной квадрат (*1*); стороны прямоугольников взаимно перпендикулярны, причем каждая сторона симметрично пересекает противоположные стороны основного квадрата;

7. третий квадрат, стороны которого проходят через точки пересечения основного квадрата (*1*) и основной окружности (*2*) под углом 45°, а углы находятся в точках, соответствующих максимальным размерам основной схемы по горизонтали и по вертикали;

8. неправильный восьмиугольник, стороны которого образуют угол 30° со сторонами квадрата (*7*).

Основная схема накладывается на сетку, у которой размер клетки равен 12,5 mm (мм) и которая совпадает с основным квадратом (*1*).

O'ZSTANDART AGENTLIGI
STANDARTLASHTIRISH,
METROLOGIYA VA DAVLAT NAZORATI
BOSHQARMASI

УДК 629.118.6:001.4	ОКС 43.140	Д31	ОКП 45 2850 0 45 2930 5

Ключевые слова: мотоциклы и мопеды двухколёсные, органы управления, контрольные приборы, индикаторы, обозначения

Руководитель разработки:

Генеральный директор
научно-исследовательского производственного
объединения «NIPO STANDART»,
Академик международной академии наук
МАНЭБ — Н.М. Сартаев

Исполнители

Директор УП «Axborot-ma'lumot markazi»
агентства «Узстандарт» — Д. Ш. Атабеков

Руководитель КИЦ ООО «NIPO STANDART» — С. А. Максудов

Инженер лаборатории «Колесная и гусеничная
техника» ООО «NIPO STANDART» — Н. Р. Додаев

'ZSTANDART AGENTLIGI
STANDARTLASHTIRISH,
MUVOFIQLASHTIRISH
VA DAVLAT NAZORATI